

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 71 повестки дня

**Оказание помощи лицам, пережившим
геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам,
вдовам и жертвам сексуального насилия**

**Нидерланды, Польша, Словения, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Финляндия и Япония: проект резолюции**

**Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года
в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального
насилия**

Генеральная Ассамблея,

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей
декларацией прав человека¹,*

*ссылаясь на выводы и рекомендации комиссии по проведению независи-
мого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период
геноцида в Руанде в 1994 году², созданной Генеральным секретарем с одобре-
ния Совета Безопасности,*

*ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³,
особенно на отраженное в нем признание того, что все люди, в том числе уяз-
вимые люди, имеют право быть избавленными от страха и нужды, имея равные
возможности пользоваться всеми своими правами и в полной мере раскрывать
свой человеческий потенциал,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию [59/137](#) от 10 декабря 2004 года, в ко-
торой она просила Генерального секретаря поощрять соответствующие учреж-
дения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций к про-
должению взаимодействия с правительством Руанды в разработке и осуществ-
лении программ, направленных на поддержку уязвимых групп, которые про-
должают страдать от последствий геноцида 1994 года,*

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. S/1999/1257.

³ См. резолюцию 60/1.



ссылаясь на свою резолюцию 60/225 от 23 декабря 2005 года, в которой она настоятельно призвала государства-члены разработать образовательные программы об уроках геноцида в Руанде, а также просила Генерального секретаря учредить программу просветительской деятельности в целях сохранения памяти о жертвах геноцида в Руанде и просвещения по связанным с этим вопросам, с тем чтобы не допустить актов геноцида в будущем,

признавая многочисленность трудностей, с которыми столкнулись лица, пережившие геноцид 1994 года в Руанде, особенно сироты, вдовы и жертвы сексуального насилия, обедневшие и ставшие более уязвимыми в результате геноцида, особенно многочисленные жертвы сексуального насилия, которые были инфицированы ВИЧ и после этого либо умерли, либо тяжело заболели СПИДом,

высоко оценивая значительные усилия правительства и народа Руанды, организаций гражданского общества и международные усилия по оказанию поддержки в целях восстановления достоинства людей, переживших геноцид, включая ежегодное выделение правительством Руанды 5 процентов своего национального бюджета на вспомоществование наиболее уязвимым из них,

ссылаясь на резолюцию 1966 (2010) Совета Безопасности от 22 декабря 2010 года, в которой Совет просил Международный уголовный трибунал по Руанде принять все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю свою оставшуюся работу не позднее 31 декабря 2014 года, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Международному остаточному механизму для Уголовных трибуналов,

будучи твердо убеждена в том, что необходимо восстановить достоинство людей, переживших геноцид 1994 года в Руанде, и что это содействовало бы примирению и заживлению ран в Руанде,

приветствуя доклад Генерального секретаря⁴,

1. *ссылается* на свою резолюцию 58/234 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 7 апреля 2004 года Международным днем памяти о геноциде в Руанде, и призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество вместе с руандийским народом отметить в апреле 2014 года двадцатую годовщину геноцида 1994 года в Руанде и вновь заявить о приверженности борьбе с геноцидом во всем мире;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать побуждать соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций к оперативному осуществлению резолюции 59/137, в том числе путем оказания помощи в таких областях, как образование сирот, медицинское обслуживание и лечение жертв сексуального насилия, включая ВИЧ-позитивных жертв, посттравматическое и психологическое консультирование, а также программы обучения нужным навыкам и микрокредитования, призванные содействовать самообеспечению и преодолению нищеты;

3. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций в срочном порядке выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря⁴;

⁴ A/68/497.

4. *просит* Генерального секретаря продолжать мероприятия в рамках программы просветительской деятельности под названием «Геноцид в Руанде и Организация Объединенных Наций», призванной сохранить память о жертвах геноцида в Руанде и обеспечить просвещение по связанным с этим вопросам, с тем чтобы способствовать недопущению актов геноцида в будущем;

5. *отмечает* важность остающихся вопросов, включая защиту свидетелей и поддержку пострадавших, архив Международного уголовного трибунала по Руанде и судебные вопросы, а также наращивания потенциала руандийских судебных органов и созданной при министерстве юстиции Руанды Группы по поиску скрывающихся от правосудия подозреваемых в совершении преступлений геноцида и подчеркивает необходимость усиленного и неослабного внимания к этим вопросам;

6. *приветствует* принятие резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов, и в этой связи призывает Механизм завершить оставшиеся дела в течение первоначального периода, установленного в резолюции 1966 (2010), а также призывает государства-члены поддержать этот почин;

7. *просит*, чтобы Генеральный секретарь в консультации с правительством Руанды продолжал побуждать соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций предпринимать надлежащие шаги в целях содействия, в частности, работе над усилением в Руанде возможностей судебных органов, транспарентности и оказываемой пострадавшим поддержки;

8. *просит также* Генерального секретаря, учитывая критическое положение лиц, переживших геноцид 1994 года в Руанде, и стратегию завершения работы Международного уголовного трибунала по Руанде, продолжать принимать все необходимые и практически реализуемые меры для осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по этому вопросу с конкретными рекомендациями относительно надлежащих способов удовлетворения сохраняющихся нужд лиц, переживших геноцид 1994 года в Руанде;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия».